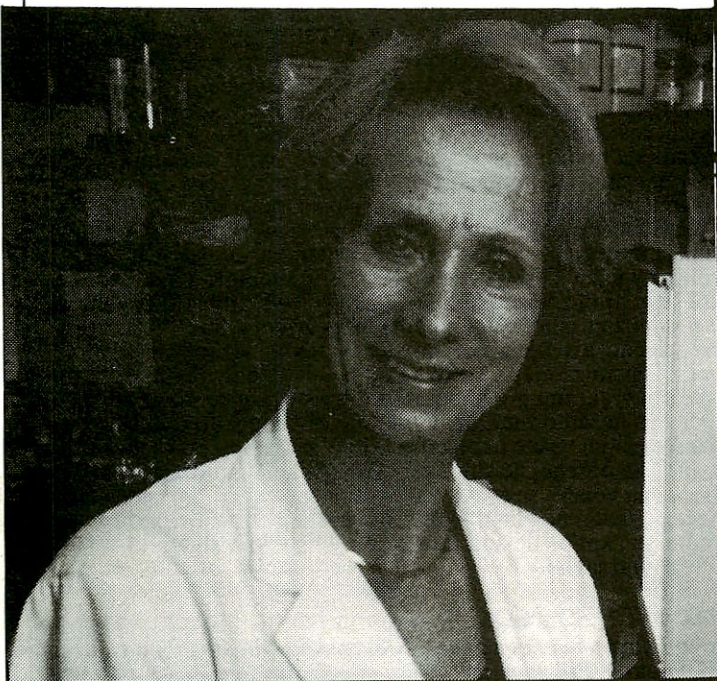




Na fotografiji: Janez Janša med "slovenskimi dekleti" v Queenslandu pred več kot letom dni.

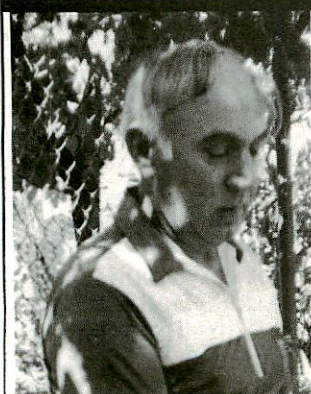
JANEZ JANŠA
OBRAMBNI MINISTER
DANES NAJBOLJ IZPOSTAVLJEN POLITIK
 v Sloveniji

Janez Janša je v svoji knjigi **PREMIKI** med drugim zapisal: "... v knjigi je nekaj opisov, ki marsikomu ne bodo všeč, tudi nekaterim, ki so zdaj v vrhu slovenske politike..." in ti mu tega izgleda niso in ne bodo odpustili. Kaj počenjajo v Sloveniji z največjim, danes živčim, slovenskim sinom, berite na str. 10



JOŽICA PADDLE LEDINEK

Melbourne, 12. septembra 1993 - v organizaciji Slovenskega narodnega sveta Viktorije je bilo v Verskem in kulturnem središču Kew predavanje slovenske znanstvenice iz Melbournu Jožice Paddle Ledinek. Jožica je govorila o opeklinah in o kultiviranju človeške kože. Z novo metodo rešujejo živiljenja tudi v slučajih, ko je opečeno 60 odstotkov telesne površine. Več na str. 11



IVAN BURNIK LEGIŠA
 NOVA KNJIGA PESMI
ZA PEST DROBIŽA

Adelaide - izšlo je novo pesniško delo slovenskega pesnika Ivana Brurnika Legiša. Denar od zbirke bo šel bolnim otrokom v Sloveniji. Več na str. 9

NAJ NE BO SLOVENCA, KI NE BI KUPIL KNJIGE!

14-DNEVNIK
 CENA \$2.00



AVSTRALSKI SLOVENSKI NEODVISNI INFORMATIVNI ČASNIK
THE VOICE OF SLOVENIA
 THE AUSTRALIAN SLOVENIAN INDEPENDENT INFORMATIVE NEWSPAPER

Leto 1 / št. 10
 15. SEPTEMBER / KIMAVEC 1993

POMEMBNI DATUMI

- * avgusta letos 125-letnica smrti Ireneja Friderika Barage; slovesnosti so bile v Sloveniji in drugod po svetu; 4. septembra je še posebej slovesno v Ameriki, na maši v cerkvi sv. Srca v L' Ansu, 5. septembra je v indijanskem kulturnem središču Powwow Grounds uradni del proslave, prisostvuje predstavnik slovenske škofovske konference dr. Jošt Martelanc; letošnja proslava Bragovih dni je povezana z dugim pomembnim jubilejem ameriških Slovencev - s 100-letnico slovenske župnije sv. Vida v Clevelandu
- * 2. do 4. september v Občjnah pri Trstu tradicionalna DRAGA '93. V četrtek mladi s temo: "Sola tretjega tisočletja"; v petek okrogla miza o vzgoji in izobraževanju; pozdravni govor glavnega dela DRAGE '93 ima predsednik organizatorja, društva slovenskih izobražencev iz Trsta Sergij Pahor; RS predstavlja v imenu kulturnega ministra Ivo Svetina; glavna tema okrogle mize "Biti manjšinec danes"
- * 7. september, letos mineva 175 let od rojstva slovenskega pesnika, politika in narodnega buditelja Miroslava Vilharja, rojenega v Planini pri Rakeku; je izdajatelj prvega slovenskega političnega lista NAPREJ, ki ga tiste čase ureja France Levstik
- * 9. do 11. september VILENICA '93 - na sklepni prireditvi v jami Vilenici podelijo glavno mednarodno nagrado za literaturo češki pisateljici
- * 12. september 1993, v Novi Gorici proslava 50. obletnice vstaje Primorcev proti fašizmu
- * 13. do 18. septembra 1993 delegacija državnega zbora R Slovenije v Canberri na 90. Konferenci interparlamentarne unije; v Canberri in Sydneyu se člani delegacije sestanejo tudi s slovenskimi rojaki
- * 19. september - Dan ostarelih (iz programa Slovenskega verskega in kulturnega središča Kew Melbourne)
- * 25. september 1993, Sydney, Mladinski koncert avstralske mladine v priredbi slovenskih verskih središč

V TEJ ŠTEVILKI:

- Nova telefonska klicna številka za Slovenijo
- Pismo predsednice Svetovnega slovenskega kongresa-Konference za Slovenijo Irene Mislej
- Razpored konzularnih dni za oktober
- Nova zbirka pesmi: Ivan Burnik Legiša "Za pest drobiža"
- O Janezu Janši
- Pogovor z znanstvenico iz Melbournu Jožico Ledinek Paddle

AKTUALNO

Z UREDNIŠKE MIZE

VAŠI ODMIEVI

Moram priznati, da se mi priležejo stavki v vaših pismih, dragi bralci: "... najraje berem drugo stran - besede urednice; uvod na drugi strani preberem najprej; kar nadaljujte tako po domače: vseh nam je, da pišete resnice...itd. itd." Seveda pa (o, joj!!) poslušam tudi negativne pripombe ...upoštevam tudi ta mnenja, vendar...kot urednica, ki časopis popolnoma sama sestavi, napravi od A do Z, si bom vzela to pravico, da se bom z bralci pogovarjala z "meni značilnim načinom" - brez cenzure! Čeprav smo že večkrat nakazali, da je časopis neodvisen in odprt za vsakega Slovenca, za vsako mnenje, je tu in tam slišati take pripombe, da človeku kar pordečijo ušesa: obsipavajo nas z "epitetami", da smo belogardističen časopis itd. itd...pred dnevi pa mi je nekdo zabrusil, da je razlog, da odpoveduje časopis med drugim tudi ta, ker "poveljučujemo" Milana Kučana, predsednika Slovenije. In to samo zato, ker smo objavili lestvico popularnosti v Sloveniji, na kateri Kučan vodi, samo zato, ker ga je pač slovensko ljudstvo izbralo za predsednika in moramo to spoštovati tudi mi, in samo zato, ker smo predstavili Kučanov življenjepis, torej življenjepis predsednika naše slovenske države. In objavili smo to zato, ker smo, ponavljam, demokratičen in neodvisen časopis! Za tiste, ki se še po tridesetih letih bivanja v demokratični Avstraliji niso nalezli demokracije, za tiste naš časopis res ni primerno berilo.

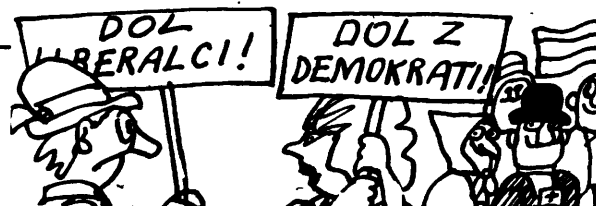
Ne vem koliko naročnikov bo po tej številki odpovedalo časopis zato, ker smo povzeli iz slovenskih časopisov tiste teme, ki so "vdarile" (v primeru Janeza Janše) po stari komunistični "garnituri", torej tudi po Kučanu?! Ko prebiramo avstralske ali slovenske časopise iz Slovenije, ne rečemo, zdaj ga pa ne bomo več kupovali, ker je bilo tam zapisano to kar nam ni bilo všeč - zapisana je bila pač resnica - (recimo o žrtvah vojn), ki nikomur izmed nas ni prijetna. Novica, ki jo "piše" življenje in ne novinar! Seveda pa obstajajo v vsakem primeru rešitve, npr. strankarski časopisi (če bi nas bilo toliko kot Kitajcev in bi si lahko to privoščili?) ali pa n.p. drugačna usmeritev časopisa, kot v reviji, ki prinaša samo dobre novice ...o tem berite v naslednjem prispevku.

REVIIA, KI BO PRINAŠALA SAMO DOBRE NOVICE

V Švici bo začela izhajati revija v nemščini Die Positive, ki si bo prizadevala svet prikazovati z optimistične plati in bo prinašala samo dobre novice. Razveseljevala naj bi bralce, ki imajo že dovolj žalostnih novic in skrbi. Prva številka bo prinesla članke o uspehu, prijetni glasbi in rastlinah z zdravilnimi lastnostmi. "Namesto, da bi zapisali; da je pri nas 4, 6 nezaposlenih, bomo poročali, da smo srečni, ker imamo 95, 4 odstotka zaposlenih" pravi urednik Franz Buhler."

OGLAS NEKEGA PODJETJA IZ LJUBLJANSKEGA DNEVNIKA SLOVENC

SLOVENSKI DUH SODELOVANJA
Živimo v majhni deželi, a ni treba, da smo majhni ljudje - vase zaprti, nevoščljivi, egoistični, prepirljivi.
Prav zato, ker nas je malo, bi lahko dobro sodelovali - kot eno samo podjetje, sestavljeno iz množice malih in srednje velikih enot. Spodbujanje, sodelovanje, prilagajanje in razumevanje so temelji takšnega podjetništva, ki v razvitem svetu stopa v ospredje.
Nas pa uspehi drugih ogrožajo, namesto da bi se iz njih učili.
Zgodba vsakega uspeha je le dokaz več, da lahko tudi sami



uspemo. Na mednarodnih trgih se bomo prav tako lažje in hitreje uveljavili, če bomo delovali povezano.
S spletkarjenjem in zadržanostjo ne bomo prišli daleč...
Cenimo ustvarjalnost, znanje in ideje. To so moči, ki jih potrebujemo...Priložnosti je torej dovolj. Treba jih je le poiskati, videti, zaživeti. Živeti priložnost ...skupaj!
/Besede so podčrtali že v časopisu/

IN ŠE O RADIU 3 ZZZ

V 7. številki G.S. sem na drugi strani zapisala nekaj kritičnih misli o oddaji v slovenskem jeziku na Radiu 3 ZZZ v Melbournu. Te oddaje vodita naizmenično, vsaj zaenkrat še, dve ekipi. V drugi ekipi, na katero takrat nisem mislila v nobenem primeru in o kateri tudi nisem imela namena pisati sta pater Tone Gorjup in Meta Lenarčič in to zaradi enostavnega razloga, ker so mi njihove oddaje zelo všeč, saj so skrbno pripravljene, tehnično dobro izvedene, domače, snov pa prepletana smiselno z dobro glasbo. Takrat sem se dotaknila stvari, ki mi na tem radiu niso bile všeč, nisem pa imela namena hvaliti tisto kar je tam dobrega in to tudi pri prvi ekipi. Vsi, ki delamo, naredimo nekaj dobrega in tu in tam kaj slabega in ne vidim razloga zakaj si tega ne bi smeli reči odkrito v oči. Tudi prva ekipa z Vinkom Marnom in njegovimi sodelavkami (včasih Jana Lavrič, včasih Vicky Zorzut) se potruji in tehnično izvede programe dokaj profesionalno, včasih se tudi sprašujem od kod tako dobra glasba. So pa stvari, ki mi osebno niso bile všeč in za katere se mi je zdelo škoda časa (horoskop n. pr.), kar pa se glasbenega dela tiče, se mi zdi, da bi bilo dobro vplesti tudi več starih narodnih pesmi, opero ali morda kak odlomek klasične glasbe. Toda o stvareh, ki so me najbolj motile sem se razpisala v 7. številki. Zakaj zadevo pogrevam? Nekaj bralcev ni sprejelo pravega smisla mojega pisanja - celotnega odlomka, ampak je iskalo "dlako v jajcu", od besede do besede in prebralo stavke tako kot se je njim zdelo. Rekla bi, iskali so več "trabla" kot sem ga v resnici zapisala! Obe ekipi delata požrtvovalno in brezplačno, žrtvujeta svoj prosti čas; tokrat se sicer ne mislim opravičevati za nič kar sem takrat dejala - želim le priznati vsakomur kar mu gre in pokritizirati tisto, kar se mi ne zdi v redu. In to samo zato, da bi bilo bolje! Dvigovati toliko panike zaradi vsake najmanjše kritike pa tudi ni potrebno kajne? Še posebej ne zato, ker take kritike zvrgolijo že tudi vrabci na vejah - se pravi, vsi okoli mene kritizirajo (nihče pa noče povedati na glas). Večna slovenska potrpežljivost! In vedno je, kot po nekem pravilu, kriv tisti, ki o stvari spregovori javno.

NOVICE S PLANICE

to je ime društvenega glasila Slovenskega društva Planica iz Melbournu. Priznam, da o njem nisem dosti vedela. Delno je moja krivica, delno pa pri naših radijskih oddajah (smo spet tam), ki o tem tako malo poročajo; upam si celo reči, da o glasilu na radiu še nisem slišala (ni nujno da poslušam čisto vsako oddajo).
Ker pa sem človek, ki spoštuje delo vsakega svojega rojaka in ničesar, prav ničesar ne ignoriram namerno, bom v bodoče poskušala svoj delček krivice popraviti.
Sicer pa Novice s Planice izhajajo štirikrat na leto in Meta Lenarčič, ki časopis pripravlja že trinajsto leto, tam zapiše kroniko vseh dogajanj v društvu Planica, fotografije pa ovekovečijo dogodke.
Namenjeno je predvsem članom društva, ki ga prejemale brezplačno, pošiljajo pa ga tudi drugim društvom in verskim središčem. Upam, da ga bom v bodoče prejemale tudi jaz.

Vaša urednica
Stanka Gregorič

GLAS SLOVENIJE JE NE- DOBIČKONOSEN ČASNIK, NAMENJEN SLOVENSKI SKUPNOSTI V AVSTRALIJ

THE VOICE OF SLOVENIA IS A NON - PROFIT NEWSPAPER IN THE SERVICE OF THE SLOVENIAN COMMUNITY IN AUSTRALIA

MNENJA IZRAŽENA V TEM ČASNIKU NE PREDSTAVLJAJO VEDNO MNENJA UREDNIŠKEGA ALI UPRAVNEGA ODBORA V CELOTI. AVTORJI SAMI ODGOVARJAJO ZA SVOJE PRISPEVKE. VSA PISMA PRISPEVKI NAJ BODO KRATKI - OMEJITEV JE DO 230 BESED



POZOR

NOVA TELEFONSKA KLICNA ŠTEVILKA ZA SLOVENIJO

bo pričela veljati od 1. oktobra 1993

386

Na številki 988 iz Ljubljane, ki posreduje telefonske informacije, smo se, dragi naši bralci, pozanimali za vas o spornem vprašanju: ali se ob novi mednarodni številki 386 šestica enostavno več ne ponovi pri omrežnih številkah posameznih slovenskih krajev ali pa je potrebno ponovno obrniti, recimo 61 za Ljubljano. To sporno vprašanje namreč v Avstraliji nismo mogli razvozlati. Informacija iz ljubljanske PTT torej glasi:

Od 1. oktobra obrnite sledeče številke n. pr. za
Ljubljano 0011 - 386 - 61 + naročniško številko osebe
Maribor 0011 - 386 - 62 + naročniško številko osebe

Dosedanjo izhodno številko iz Slovenije(99) bo zamenjala številka 00. Za klic v Avstralijo, bo torej treba obrniti iz Slovenije sledeče številke n.pr. za

Sydney 00 - 61 - 2 + naročniško številko osebe
Melbourne 00 - 61 - 3 + naročniško številko osebe itd.

HRVAŠKA bo imela novo mednarodno številko 385
 Od 1. oktobra obrnite sledeče številke če n.pr. kličete
Zagreb 0011 - 385 - 41 + naročniško številko osebe



N O U O

SBS - WORLD WATCH

(Iz SBS televizije so nam sporočili, da je prišlo do zamenjave francoskega in nemškega programa in tudi ostali programi se bodo še dopolnjevali ali spreminjali; navajamo samo programe, ki bi zanimali večino slovenskega gledalstva)

OB PONEDELJKIH

Od 10h do 10. 30h poročila v angleščini
 Od 10. 30h do 11h italijanska poročila

OD TORKA DO PETKA

Od 7h do 7. 30h JOURNAL - v angleščini
 Od 7. 30h do 8h ponovitev DATELINE
 Od 9h do 9. 30h NOVOSTI - ruska poročila
 Od 9. 30h do 10h FIRST BUSINESS
 Od 10h do 11h ameriški MACUEIL' LEHRER NEWS HOUR
 Od 11h do 11. 30h nemška poročila

OB PETKIH ŠE

Od 13. 15h do 16. 15h UNIVERSITY PROGRAM FOR GRADUATES

SBS Radio 2 EA - Sydney

14 Herbert Street,
 ARTARMON NSW 2064

Poštni naslov:
 SBS - Lock.bag 028, CROWS NEST
 NSW 2065

Telefon SBS radia 2 EA: 02-430 2828
 Fax radia 2 EA: 02- 438 114

ODDAJA V SLOVENSKEM JEZIKU:
 vsako soboto od 7h do 7. 45h
 Frekvenca: 1386 KHz - AM
 Oddaje pripravlja: Mariza Ličan
 Telefon: 02- 430 2831

SBS Radio 3 EA - Melbourne

Australian Ballet Centre
 SOUTH MELBOURNE, VIC 3205

Poštni naslov:
 SBS - P.O.Box 294, STH. MELBOURNE
 VIC 3205

Telefon SBS radia 3 EA: 03- 685 2525
 Fax radia 3 EA: 03-686 7501, 686 7496

ODDAJI V SLOVENSKEM JEZIKU:
 vsako sredo od 16. 45h do 17. 30h in vsako soboto od 7h
 do 7. 45h
 Frekvenca: 1224 KHz-AM
 Oddaje pripravlja: Elica Rizmal
 Telefon: 03-685 2543

**ETHNIC PUBLIC RADIO 3 ZZZ
 MELBOURNE**

144 George str. FITZROY, VIC 3065

Poštni naslov: Ethnic Public Radio 3 ZZZ
 P.O. Box 1106, COLLINGWOOD
 VIC 3066

Telefon: 03-415 1923, 415 1928
 Fax: 03-415 1818

ODDAJA V SLOVENSKEM JEZIKU:
 vsako sredo od 19h do 20h
 Oddaje pripravljajo: Vinko Marn, Vicky Zorzut, Jana
 Lavrič, Meta Lenarčič in pater Tone Gorjup

Vsak ponedeljek od 6h do 8h mednarodna glasba
 MONDAY'S EARLY MORNING MUSIC PARADE -
 voditelj Vinko Marn
 Frekvenca: 92.3 KHz FM

Radio 3 YR-GEELONG

Community Radio Co-Operative LTD
 68-70 Little Ryrie Street, VIC 3220

Poštni naslov:
 P.O.Box 1276, Geelong, VIC 3220

Telefon: 052-217 144

ODDAJA V SLOVENSKEM JEZIKU:
 Vsako sredo od 15h do 16h in od 21h do 22h
 Frekvenca: 103 KHz - FM

Oddaje pripravlja: Francka Nekrep

Skoraj da ni kraja v Avstraliji kjer Slovenci ne bi imeli svojih radijskih oddaj. Pošljite nam podatke o vaši radijski postaji.

**SUETOUNI SLOVENSKI KONGRES
KONFERENCA ZA SLOVENIJO**
(piše predsednica Irene Mislej)



Spoštovana g. Gregorič!

Z veseljem sem prejela, pri SSK, pošiljko z nekaj številki Glasa Slovenije. Že nekaj let je od tega, kar se trudim, da bi se poglobila v življenje slovenske skupnosti v Avstraliji, sad teh naporov je sicer skromen, toda vsaj v dveh priložnostih tudi viden, pri razstavi Stanislava Rapotca na predvečer napada na Slovenijo ter v letošnji spominski razstavi arh. Mejača. Najbrž veste, da sem raziskovalka, kulturna zgodovinarica, ki se ukvarja že leta s proučevanjem kulturne zgodovine Slovencev v izvenevropskih deželah. Vidim v Glasu, da ste napovedali tudi simpozij, ki ga organiziram o Kulturni zgodovini Slovencev v Južni Ameriki. Gre za področje, ki ga najbolj poznam, saj sem sama rojena v Argentini primorskim staršem, ki so se zatekli tja izpod italijanskega fašizma.

V kolikor bom zmogla, Vam bom pošiljala novice ter gradivo o SSK. Verjetno veste, da se je sprožil proces, ali bolje poskus, preobrazbe organizacije. Ne vem, toda upam, da bo uspešen. V tem oziru Vas moram opozoriti, da, ko ste povzeli novico o Castnem sodišču sprave, ste, žal, ponovili napako, ki jo je zagrešil novinar Slovenca J. Vatovec. Namreč g. Vatovec ni bil prisoten na seji ko smo obravnavali to pobudo in je napisal, da sem "zagrozila z odstopom" po nareku nekoga. Resnica je, da je bila pobuda zavrnjena z minimalnim številom glasov in po dolgi in včasih tudi hudi razpravi. Sama menim, da je SSK prostor delovanja prav vseh poštenih in razmišljujočih Slovencev. Menim tudi, da SSK ne sme biti politično angažirana organizacija v smislu strankarstva oz. enostranskega združenja. Mora pa zahtevati od ustreznih organov, da se razčisti preteklost, sama pa mora premostiti prepad med nekdanjimi nasprotniki ter predvsem prispevati, da mlade generacije ne bodo ponovile usodnih napak očetov in dedov.

Zelim Vam veliko uspeha pri Vašem delu, upam, da bomo pri SSK dobivali Glas. Glede pripombe o pošiljanju pošte Vam in ne novim zadolženim v ASK, smo že popravili napako, toda moram, žal, priznati, da od izvolitve novega odbora (op.u. pred skoraj dvanajstimi meseci) se še ni nihče oglasil iz Avstralije.

Lep pozdrav
Irene Mislej

**VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE
EMBASSY OF SLOVENIA**

Advance Bank Centre-Level 6, 60 Marcus Clarke street, Canberra City, tel.:(06) 243 4830 fax:(06) 243 4827. Pisma in drugo pošto pošljite na naslov: Embassy of Slovenia, P.O.Box 284, Civic Square, Canberra ACT 2608.

Veleposlaništvo je odprto vse delovne dni od 9.00-17.00 ure; uradne ure pa so od 10.00-14.00 ure. Odpravnik poslov: Aljaž Gosnar; upravno konzularni referent: Tina Omahen.

**KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE
AVSTRALIJA (NSW in VIC)**

21 Judge Street, Randwick, Sydney, NSW
Častni konzul Alfred Brežnik

Obisk urada izključno po dogovoru
(By appointment only)
Tel.: (02) 314 5116;
Fax: (02) 3996246
Poštni naslov:
P.O.Box 188, Coogee, NSW 2034

**KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE
NOVA ZELANDIJA**

Eastern Hutt Road, Pomare, Lower Hutt
(Wellington), častni konzul Dušan Lajovic,
tel.: (04) 567 0027, fax: (04) 567 0024

Poštni naslov:
P.O.Box 30247, Lower Hut, New Zealand
Naslov v Avstraliji:
78 Victoria Street, Smithfield,
Sydney, NSW 2164,
tel.: (02) 604 5133; fax: (02) 604 009
Poštni naslov:
P.O.Box 5, Smithfield, NSW 2164

**IZ DIPLOMATSKO
KONZULARNIH
PREDSTAVNIŠTEU RS**

**RAZPORED KONZULARNIH DNI
ZA OKTOBER 1993**

SYDNEY

Ponedeljek, 4. oktobra 1993 od 10h do 13h v
Park Royal hotelu, 30 Phillip Street,
Parramatta, Studio 1, II. nadstropje.

Ponedeljek, 4. oktobra 1993 od 15h do 18h v
Verskem in kulturnem središču sv. Rafaela, v
Merrylandsu

MELBOURNE

Torek, 5. oktobra 1993 od 10h do 13h v Park
Royal hotelu, 111 Little Collins Street, City
(informacijo o številki sobe vam bodo
posredovali na recepciji hotela)

Torek, 5. oktobra 1993 od 15h do 18h v
Slovenskem društvu Melbourne v Elthamu
Sreda, 6. oktobra 1993 od 9h do 12h v
Verskem in kulturnem središču Kew, v
prostorih Slovenskega narodnega sveta VIC

ADELAIDE

Sreda, 6. oktobra 1993 od 16h do 19h v
verskem središču Sveta družina

Četrtek, 7. oktobra 1993 od 10h do 13h v
Slovenskem klubu Adelaide

GOLD COAST

Petek, 8. oktobra 1993 od 9h do 12h pri
Skupnosti Gold Coast

Petek, 8. oktobra 1993 v Slovenskem društvu
Planinka

— Veleposlaništvo RS iz Canberre naproša rojake Slovence naj telefonsko pokličejo upravno konzularno referentko Tino Omahen v Canberro nekaj dni pred uradnimi urami veleposlaništva v njihovem kraju in se z njo domenijo za čas obiska (appointment). Predhodno pa naj ji tudi razložijo kaj potrebujejo oziroma katere zadeve želijo rešiti.

— Aljaž Gosnar, odpravnik poslov sporoča, da bo slovenska parlamentarna delegacija, ki se je mudila v Canberri od 13. do 18. sept. lahko obiskala edino sydneysko slovensko skupnost. Srečanje bo v Park Royal hotelu v soboto 18. septembra, v nedeljo pa člani delegacije že odpotujejo nazaj v Slovenijo.

**KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE
SYDNEY
SPOROČILO**

Sporočamo, da bo g. Alfred Brežnik, častni konzul RS od 7. septembra 1993 do 18. oktobra 1993 odsoten. V tem času se z vsemi morebitnimi vprašanji in zadevami obrnite na Veleposlaništvo RS v Canberri.



Slovenija

Leto turizma 93



OCENJEVANJE SLOVENSКИH KRAJEV

Med izrazito turističnimi kraji je V PRVEM KROGU TEKMOVANJA na prvem mestu Portorož, na drugem Bled in tretjem Bohinj. V kategoriji mest, ki imajo nad 20.000 prebivalcev vodi Nova Gorica pred Mariborom in Kranjem, med turističnimi kraji pa Ptuj pred Cerknim in Mežico. Med zdravilišči vodi po prvem krogu Rogaška Slatina, sledijo ji Terme Catež in Terme Portorož. Med izletniško tranzitnimi kraji so Mojstrana, Spodnja Slivna in Bakovci. Letos so prvič ocenjevali tudi šole: za najbolj urejeno velja po prvem krogu ocenjevanja Srednja šola za gostinstvo in turizem Maribor, za drugo osnovna šola Brežice in tretjo OŠ Videm ob Ščavnici.

MURSKA SOBOTA - Novost v Prekmurju: v Radenskem hotelu Diana so se odločili, da še četrtič dajo v najem gostinski objekt na Pindži, ki je z 363 metri nadmorske višine drugi največji hrib v Prekmurju in priljubljena izletniška točka na Goričkem.

ILIRSKA BISTRICA - V Smrjah pri Premu so konec avgusta sklenili 14-dnevni mladinski raziskovalni tabor. Stirinajst dijakov in študentov arhitekture oziroma geografije je posnelo stavbni in zemljiški fond zapuščenega Novakovega mlina, pripravljalo je osnutke za njegovo obnovo ter popisovalo arhitektonsko dediščino naselja.

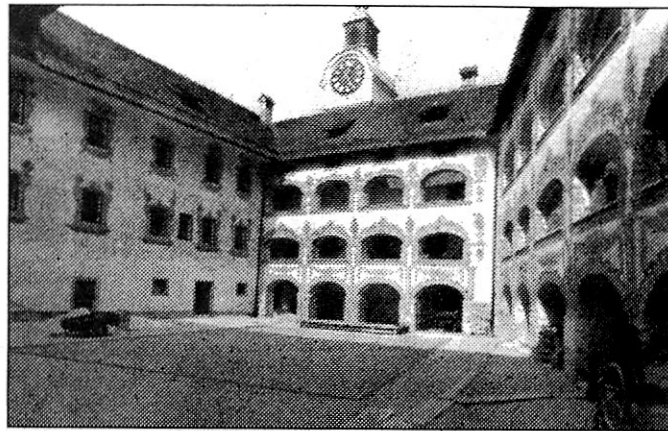
ČRNA NA KOROŠKEM - S sprevodom kmečkih vozov ter prikazom starih kmečkih opravil so v Črni 22. avgusta slovesno zaključili že 38. koroški turistični teden. Črnjani in drugi obiskovalci so se srečali pri eni najstarejših slovenskih lip, pri Najevski lipi na Ludranskem vrhu.

ŽALEC - V Inštitutu za hmeljarstvo in pivovarstvo v Žalcu so že pred leti v svoj program vključili raziskave na področju pridelovanja zdravilnih in aromatičnih rastlin. Leta 1976 so v ta namen zasnovali vrt, ki danes obsega že 25 arav različnih rastlinskih vrst. Vrt privablja čedalje več obiskovalcev, obiskujejo pa ga tudi učenci osnovnih šol, dijaki in študentje.

SV. PETER - je bil prej Raven, še prej so mu ljudje po domače pravili Šupetr. Če kdo misli, da so v Slovenski Istri pozabili na svojo domačo govorico, se moti. Moški še zmeraj nosijo bregeše, obujejo pa hlače (po slovensko nogavice), otroci se vozijo z bičikletami in šrajajo po domače. Tu je tudi zibelka oljkarstva. Znamenita muzejska torklja za stiskanje oljk je prav na začetku te lepe vasice.

ROGLA - Povezjen zelen klobuk, ki s svojo mogočnostjo vzbuja občudovanje, to je Pohorje. Na njegovi južni strani je na nadmorski višini 1517 metrov turistično rekreacijski center Rogla, ki pozimi na svoja bela pobočja privablja premnoge smučarje, poleti pa vse tiste, ki bi se radi resnično spočili in se nadihali čistega zraka. Avgusta je bil pri hotelu Planja pašni piknik, na katerem so povezali romantične spomine z današnjim časom. Prvič so pripravili konjsko dirko čez drn in strn, vsi udeleženci pa so lahko sodelovali v zabavnih igrah, v nogometni tekmi suhi—debeli, preciznem hitrem žaganju lesa, teku v vrečah, plezanju na mlaj itd. Pripravili so tudi značilne jedi, sodeloval pa je humorist Geza in ansambel Rompompom.

RADOMLJE - Ob gostilni Stari kovač najdemo obrtnika, ki izdeluje celotno opremo tipične kmečke hiše s konca 19. stoletja. Slovenska hiša Otona Svetlina je vsekakor vredna ogleda. V hiši je razstavljeni salon, kjer je mojster postavil na ogled kaj zna narediti. Tu so poslikane skrinje v treh velikostih, ki jih kupec lahko naroči, zibke, jedilni kot, skledniki, stenski okrasi, ročno poslikane ure in še kup malenkosti, ki so krasile sobe bogatejših kmetij. Vse je ročno delo in cene seveda niso male. Tako stane n.p.r. jedilna miza s kotno klopjo okoli 1.000 nemških mark (približno toliko dolarjev). Mojster črpa svoje znanje iz strokovnih knjig, muzejskih zbirk in od posameznih zbirateljev, sodeluje pa tudi s slovenskimi etnologi.



Idrijski grad Gwerkenegg

DOBRNA - Za ljubitelje divjačine: na veliki kmetiji Friderika Binclja nad Dobrno je nastala prava turistična kmetija, kjer je mesta za 40-50 ljudi. Ob dobrotah domače kuhinje jim ponujajo predvsem divjačino in biološko neoporečno pripravljeno hrano. Glavna privlačnost kmetije bodo seveda jeleni, sedaj trop šteje blizu petdeset živali.

PORTOROŽ - Portoroški avditorij je priredil v soboto, 21. avgusta Večer istrskih napevov. Prepevali so Mirko Cetinski, Elda Viler, Lidija Percan in Rosana Koštjal. Pevce je spremljal revijski orkester Camerata labacensis pod vodstvom Bojana Adamiča.

VERŽEJ - V ravninskem delu ljutomerke občine so vedno naredili kaj nenavadnega. Letošnje že tretje po vrsti tekmovanje koz so priredili 29. avgusta.

PRVINE - Na planinskem domu se je 29. avgusta začelo srečanje, piknik, na katerega je vstopnica samo priimek MACEK - to je tretji najpogostejši priimek v Sloveniji. V preteklih dveh letih se jih je zbralo 200 do 300, letos pa še več.

IDRIJA - Zadnje nedeljo v avgustu je bila Idrija v znamenju Tradicionalnega čipkarskega festivala. Vrhunec festivalske prireditve je bil v nedeljo, ko si je Idrija nadela starodavni videz rudarskega mesta, v katerem žene čakajo na povratek rudarjev s čipkarsko bulo v naročju in klekeljni med prsti. Na sporedu je bilo tudi ljudsko rajanje in druge zabavne igre in tekmovanja.

LAŠKO - 28. avgusta je razvedrilni program Radia Slovenija v Laškem priredili festival večnih melodij "Zlati rog" '93. Prireditvev nima tekmovalnega obeležja, namenjena je ponovni izvedbi domačih slovenskih zabavnih melodij. Med izvajalci je bilo največ takih, ki že več let ne nastopajo. Ta večer so zapeli Betty Jurkovič, Lidija Kodrič, Stane Mancini, Oto Pestner, Janko Ropret, Matija Cerar, Branka Kraner, New swing kvartet, Lado Leskovar in drugi.

PTUJ - September je čas, ko v Ptuj prirejajo tradicionalni festival narodnozabavne glasbe, letos je bil na vrsti že štiriindvajsetič.

VIPAVA - Rock na vipavski trgatvi, turistična prireditve je bila letos od 3. do 5. septembra. Poleg nagrade za najboljšo rock skupino Primorske so bile podeljene nagrade za najboljšega kitarista, pevca in bobnarja.

JESENICE - Muzej Jesenice je v začetku septembra v štirih jezikih izdal Vodnik po muzejskih zbirkah občine, kmalu pa bodo za vse pomembne hiše izdelali tudi nove usmerjevalne table. V jeseniški občini je sedem muzejskih zbirk. To so rojstna hiša Franca Saleškega Finžgarja v Doslovčah, ki jo ravnokar belijo, Janšev čebeljak na Breznici, Prešernova rojstna hiša v Vrbi, ki bo kmalu na vrsti za beljenje, železarska in rudarska zbirka na Stari Savi ter Kosova galerija na Jesenicah, Triglavska planinska zbirka v Mojstrani ter Liznjekova hiša v Kranjski gori.



NOVICE IZ SLOVENIJE

SUŠA, POŽARI, NEURJA IN TOČA, ZDAJ PA JESENSKO DEZEJVJE...

Kot da se je nebo obrnilo proti naši Sloveniji. Vremenske nepravilnosti so uničile velik del pridelkov na poljih, v sadovnjakih in vinogradih...

POSLANCI DRŽAVNEGA ZBORA so se po poletnih počitnicah ponovno sestali in pričeli delati po komisijah. Konec tega meseca bo seja parlamenta in tako sedaj pripravljajo zakon o preobrazbi državne uprave in preoblikovanje komunalnega sistema v lokalno samoupravo. Na dnevnem redu seje parlamenta bo kar 50 točk. Med drugim bodo obravnavali tudi družinske prejemke: denarno nadomestilo za čas porodniškega dopusta, starševski dodatek, pomoč za opremo novorojenca in otroški dodatek.

VIK IN KRIK zganjajo zadnje čase slovenski sodniki, tožilci in vsi, ki so povezani s sodstvom zato, ker jih je kritiziral Janez Janša (več o tem na str. 10). Na seji slovenske vlade pa so zaključili, da vlada ne bo posegala v pristojnost slovenskih sodišč in tako je zaenkrat spor med Janezom Janšo in pravosodnim ministrom Mihom Kozincem, sicer po dolgi in razburljivi razpravi, zglajen. Vprašanje o orožju na mariborskem letališču pa še kar naprej ostaja odprto...

AVGUSTA SO CENE KAR KREPKO POSKOCILE

Avgustovski dvig cen je bil kar za 113 odstotkov večji od julijskega.

VAN DEN BROEK V SLOVENIJI

6. in 7. septembra se je mudil v Sloveniji komisar za mednarodne politične odnose pri komisiji Evropske skupnosti (ES) Hans van den Broek. Visoki gost je izjavil, da ES teži k boljšemu političnemu in ekonomskemu sodelovanju s Slovenijo, takemu, ki ga že ima s Poljsko, Madžarsko, Češko in Slovaško.

LOJZE PETERLE ODGOVORIL CHRISTOPHERJU

Slovenski zunanji minister Peterle je odgovoril na pismo ameriškega državnega sekretarja Christopherja in mu zagotovil, da Slovenija podpira stroge ukrepe mednarodne skupnosti proti takoimenovani ZR Jugoslaviji. Že letos pa je tudi poslala dva slovenska carinika v misijo za nadzor sankcij na Madžarsko. Opozoril je tudi na zahtevo Slovenije, naj ZN ukrene vse za prenehanje članstva nekdanje Jugoslavije v ZN.

PRIMORSKA: "KLIČEM VAS, BRATJE" - POD KOSOVELOVIM GESLOM

Nova Gorica - V nedeljo, 12. septembra je bila v Gorici osrednja proslava z vseslovenskim obeležjem v počastitev pomembnih jubilejev iz zgodovine. To je bila proslava ob 50-letnici množične vstaje primorskega ljudstva, Goriške fronte ter ustanovitve IX. korpusa ter padca fašizma. Slavnostni govornik je bil Milan Kučan.

SPREMEMBE TELEFONSKIH ŠTEVILK

Strokovnjaki za telekomunikacije so sporočili, da bodo od 30. septembra do 4. oktobra letos zaradi vključitve digitalnih telefonskih central v Dravljah in Fužinah v ljubljanski omrežni skupini 61 zamenjali 28.927 naročniških telefonskih števil, med njimi vseh 24.521, ki se začnejo s številko 1. Vse zamenjane številke bodo sedemmestne, "povečane" za številko 2, 3, 4, 5 ali 6, ki jo bodo vrnili za vodilno enico. Poleg tega bodo zamenjali v sedemmestne še 4.676 drugih ljubljanskih naročniških števil, med drugim tiste, ki se začnejo na 22, 26, 27 ali 31.

GEOGRAFIJA IN NARODNOST

V Ljubljani se je od 8. do 11. septembra udeležilo Strokovnega posveta komisije za prebivalstvena vprašanja pri Mednarodnem združenju geografov več kot 60 strokovnjakov iz Slovenije in tujine. Združenje je zastopal dr. Andrej Cerne, predsednik Zveze geografskih združenj Slovenije. Uvodne slovesnosti se je udeležil tudi minister za zunanje zadeve Lojze Peterle in minister za znanost dr. Rado Bohinc.

NOVA KOALICIJA STRANK

se po novem imenuje Slovenska desnica (Liberalna stranka, Slovenska nacionalna desnica, Narodna stranka Slovenije). Shod te stranke bo 18. septembra v Križankah v Ljubljani.

LESTVICA POPULARNOSTI SLOVENSkih STRANK

1. Liberalna demokratska stranka,
2. Slovenski krščanski demokrati,
3. Združena lista socialnih demokratov
4. Slovenska ljudska stranka
5. Demokrati
6. Slovenska nacionalna stranka
7. Socialdemokratska stranka itd.

AVSTRALSKE ZAHTEVE GRADITELJEM KOPRA

Nasproti koprskemu sodišču, Istrabenza, v bližini pristanišča, naj bi "čim prej" zraslo trgovinsko središče Tonicity Anstalt Koper z 250 razkošnimi predstavništvi avstralskih, tajvanskih, honkonških in drugih proizvodnih in trgovinskih podjetij in bank. Avstralski zahtevajo štirinadstropno stavbo in čeprav jim je to koprška občina obljubila, Spomeniško varstvo dovoljuje le dve ali tri nadstropji, saj je v skrbi za ohranitev pogleda na starodavni Koper. Nihče ni pripravljen popustiti, Avstralski so vztrajni pravijo v Kopru in se obenem bojijo, da bodo odšli kam drugam. Če ne bodo dobili vsaj štiri nadstropja.

TOLMINSKA GOSTINSKA ŠOLA

Začetek šolskega leta je za Tolmince dokaj optimističen, saj so se odprla vrata srednje gostinske šole in to je za občino pravi praznik.

ŽELIJO IZSTOPITI IZ DVOJEZIČNE KRAJEVNE SKUPNOSTI

V soboški občini, v slovenskih vaseh Berkovci, Ivanjševci in Lončarovci se

želijo krajani izločiti iz dvojezične krajevne skupnosti Prosenjakovci. O njihovi pobudi je razpravljala tudi madžarska narodna skupnost v Murski Soboti. Ljudje se bodo za to dokončno izrekli na referendumu.

NA CELJSKEM EPIDEMIJA MIKROSPORIJE

Na območju Celja, Slovenskih konjic in Zalca se je razširila epidemija glivičnega obolenja - mikrosporije, ki se z bolnih živali (psov in mačk) prenaša na ljudi. Najbolj so izpostavljeni otroci, in na širšem celjskem območju so našli že 25 bolnikov (le dva odrasla). Obbolelo mesto na koži se pogosto oogni in bolezen je treba zdraviti s protiglivičnimi sredstvi.

V GORIŠKIH BRDIH TRGATEV PREDČASNO

Zaradi posledic suše in zdaj še toče, so v Brdih pričeli s trgatvijo prej kot sicer. Nekaj več kot tisoč briških vinogradnikov obdeluje okoli dva tisoč hektarjev vinogradov. Večina in sicer 950 je združenih v Kmetijsko zadruogo Goriška Brda in v njenih kletih predelajo do 15 tisoč ton grozdja vsako leto. Ob letošnji trgatvi je bilo le 9 tisoč ton.

KRISTANČIČ ŠARDONE

Slovenijavino je podpisalo 10 letno pogodbo z zasebnim vinogradnikom Dušanom Kristančičem iz Medane. Kristančič šardone je dobil najvišje - šampionsko - priznanje na letošnjem ocenjevanju vin v Ljubljani.

UMRL ARHITEKT EDVARD RAVNIKAR

V 86. letu starosti je umrl slovenski arhitekt in akademik Edvard Ravnikar, ki v strokovnih krogih velja za enega od utemeljiteljev moderne arhitekture na Slovenskem. Rojen je bil 1907 v Novem mestu.

PREDSTAVITEV KNJIGE ZORKA SIMČIČA - PISATELJA, KI SE JE PO SKORAJ PETDESETIH LETIH VRNIL V DOMOVINO

V prostorih Društva slovenskih pisatelejev v Ljubljani je Mohorjeva založba predstavila knjigo "Odhojene stopinje" letošnjega dobitnika nagrade Prešernovega sklada, izseljenskega pisatelja iz Argentine, rojenega v Mariboru.

IZŠLI DVE NOVI SLOVENSKE ZNAMKI

PTT podjetje Slovenije je izdalo dve frankovni znamki: z nominalno vrednostjo 8 tolarjev mlin na Muri in v vrednosti 9 tolarjev, na kateri so upodobljene samotežne sani, ki jih ponekod še vedno uporabljajo za razvažanje tovora s strmih visokogorskih predelov.

POKOJNINE

Najnižja pokojninska osnova v Sloveniji znaša 26.831,86 tolarja, najnižja pokojnina pa 22.807,08 tolarja. Starostne in družinske pokojnine kmetov znašajo 11.403,52 tolarja

Priporočila v branje Jože Košorok

SLOVENSKE TEME - POLETJE 93

KOALICIJSKA POGODBA ALI PAKTIRANJE S HUDICEM

PIŠE Blaža Cedilnik

Kljub temu, da nisem "globoko verjela" (poznate to rečenico: prej se je reklo: duboko sam uveren, mislim, da veste, da potem iz vsega skupaj ni bilo nič; globoka vera je eno, argumenti in dokazi na podlagi dejstev in analiz so pa čisto nekaj drugega — kdaj bomo prišli na tako stopnjo razmišljanja in dela?), da bo naenkrat vse lepo in prav, sem bila zelo vesela plebiscita in seveda njegovega rezultata; vojna me ni presenetila in sem bila vesela, da je bila hitro končana, pili smo šampanjec ob mednarodnem priznanju naše nove države.

In potem smo gledali TV nadaljevanko iz skupščine naše mlade države. Stari obrabi, stari vzorec. Demos — pozicija, večina starih aktivistov. Komunisti ali prenovitelji ali karkoli že — opozicija, ki ves čas soli pamet vsakomur, ki zine kakšno pokončno. Vlada v senci — zabava de luxe. Nekaj novih obrazov, a bog ne daj, da se obregnejo zoper stare obraze, staro ideologijo, stare zakone itd.

Demos je uspel v eni stvari — uspeli smo se formalnopravno izmuzniti Balkanu, v vseh drugih ozirih pa smo še vedno tam. Kletvice, npr. Jezik, mislim slovensščino, je spakredan do obisti. Na vitalnih položajih so ljudje, ki obvladajo le jugoslovanščino ("Skrti", mi reče uradnik, ko mu skušam pojasniti, zakaj sem pravzaprav prišla). In katere so naše (slovenske) nacionalne vrednote? Včasih so bile poštenost, pridnost, delavnost, ljubezen do zemlje, domovine... Potem pa smo uvozili "lukavost", kar pomeni, zakaj bi se trudili in potili, če se da tudi drugače. Okoli ovinka. Po zvezah. Z goljufijo. Z dvojnimi merili. Cerkvi je bilo premoženje sicer ukradeno, ampak to je prav, zakaj bi Cerkev bogatela na račun ljudstva. Vprašanje je, če bi Cerkev res tako nagravžno izkoriščala delavce na svojih posestvih, kot to počne nova Menagerska smetana (pišem z veliko začetnico!). Medtem ko so se "delavci" v takih in drugačnih sindikatih borili za en majhen ščepec pravic v obliki kolektivne pogodbe, so si Gospodje (z veliko začetnico) priborili individualne pogodbe, ki pomenijo za podjetje bankrot, če bi se hoteli enega takega znebiti. Pa kdo bi se jih hotel znebiti, to so vendar uspešni poslovni ljudje, da pa podjetja crkavajo, so pa najbrž krivi delavci in objektivne okoliščine.

In to je druga naloga, ki bi jo moral izpeljati Demos, pa so ga prej razpadli. So že vedeli zakaj. Zato, da so ostali zraven. Namreč, takoj na začetku bi bilo treba (kako znane besede) objaviti javne razpise za vsa vodilna delovna mesta. Samo to. Merilo je strokovnost, ne barva ne pedegree. Vsi smo to pričakovali. Pa nič. Ko so prizadeti opazili, da vlada cinca, so začeli vpiti: Revanšizem! Lov na rdeče direktorje! Zamenjava ene ideologije z drugo! In ljudstvo je nasedlo. Kot že večkrat prej. Ne morem si kaj, da se ne bi ponovno spomnila Narteja Velikonje in njegovega Malikovanja zločina (Kadar je OF koga likvi-dirala, je vpila: To je izdajalec, to je sodelavec okupatorja! In ljudstvo je reklo: Bo že nekaj na tem. Kjer je dim, je tudi ogenj. Itd.) In spet so uspeli. Obdržali so pozicije. Peterle je imel čarovno palico v roki, pa je ni uporabil. Ni nas odrešil prekletstva. Vprašanje je, kdaj bo, če bo spet takšna priložnost....

Zdaj smo pa tam. In kaj so storili krščanski demokrati oziroma Peterle, ko so (očitno) ugotovili, da so naredili napako (lepo po domače bi se reklo, da so stvar zasrali). Na vse mogoče in nemogoče načine in nenačine se trudijo, da bi rešili, kar se rešiti da. Pobožno upam, da pri tem vsaj mislijo na vse skupaj in ne samo na svoj stolček ali kariero (po domače rit). V tej silni vnmemo so naredili isto napako kot krščanski socialisti med svetovno vojno.

/ Nadaljevanje prihodnjic /

kom. pe
Zdaj vako
imnazije nac
iljansčini. Pr.
ekakšen mehki
niski in
ni nad ar
no, čepr
ni strani
mhe ne uč
zelo dobro
učil kaj ve
ju. Za
Zelo dobro
učil kaj ve
ju. Za
Zelo dobro
učil kaj ve
ju. Za

TISK

NOVA REVUJA

iz Slovenije sporoča, da je zadeva z orožjem izbila sodu dno in da se na revijo obračajo mnogi državljani Slovenije z izrazi ogorčenja nad stanjem v slovenski družbi. Uredništvo Nove revije se sicer strinja z mnenji, da tisti pripadniki enopartijskega sistema, ki so nas še včeraj strahovali s svojo tajno policijo, JLA in tako imenovanim neodvisnim sodstvom, skušajo danes ponovno postati gospodarji naših usod. Strinja se tudi, da podtalno delovanje udbomafijskih združb, divja grabljenja in načrtni stečaj podjetij ter hkratna množična odpuščanja delavcev, medijske in politične gonje zoper osebnosti, ki razkrivajo ozadje tovrstnega delovanja, v temeljih ogrožajo demokracijo. Vendar pa Nova revija ne more in ne želi postati nadomestni prostor razreševanja teh nedvomno usodnih vprašanj za našo prihodnost.

MLADINA

Kučan je v partijo vstopil leta 1958, takrat, ko se je Janša rodil. Janšo so iz partije izključili leta 1984, v času, ko se je Kučan kot član predsedstva CK Zveze komunistov Jugoslavije učil zadnjih obrtniških političnih trikov. Kučan je ključni slovenski politik konca 20. stoletja, Janša bo, verjetno, ključni slovenski politik začetka tretjega tisočletja. Boj za oblast med njima teče na dolgi in zapleteni fronti. Kdo od njiju ima boljše možnosti in zakaj.

FOREIGN AFFAIRS

ameriški časopis prinaša poglede uglednega zgodovinarja, ki se ukvarja s kulturno-religijsko vertikalo, ki da bo ločevala evropski prostor. Začela naj bi se na finskem, prečkala Rusijo, prepolovila Ukrajino, Romunijo ločila od Madžarske in Vojvodino priključila k Evropi, medtem ko naj bi bila BIH v celoti prepuščena Vzhodu, torej pravoslavju in islamu.

VEČER

Dr. Slaven Letica, nekdanji svetovalec hrvaškega predsednika Franje Tuđmana meni, da sindrom balkanizacije grozi tudi ZDA, saj je samo v Kaliforniji že kakih 85 odstotkov ljudi, ki niso evropski Američani, ampak Portoričani, Azijci, Latinoameričani. Sindrom Balkana bo v vsakem primeru imel resne posledice za organizacijo svetovne skupnosti.

DELO

V sobotni prilogi Viktor Blažič piše, da je Slovenijo doslej reševala njena neznatnost. Zakaj nobeden izmed krojačev prihodnje, prosrbske ureditve razmer na Balkanu doslej ni verjel - in na srečo še vedno ne verjame - da je sposobna gospodarsko in s tem tudi politično preživeti. Pritisk na Slovenijo v smeri vračanja na Balkan se bo pričel šele potem, ko bomo začeli uspevati, pravi Blažič.

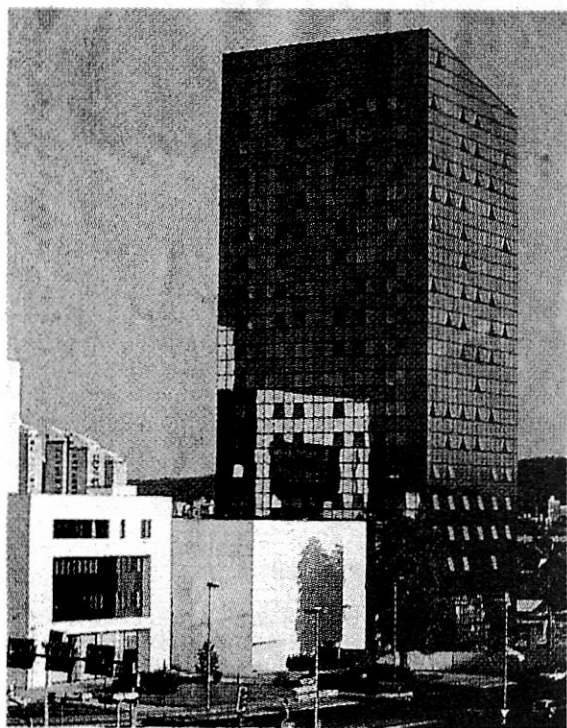
EUROPEAN

Angleški novinar Bobbie Whiteman je v prestižnem časniku objavil celostransko, Lipici in Sloveniji zelo naklonjeno reportažo. "Noben jezdec, ki da kaj nase, ne bi hotel izpustiti priložnosti, ki se mi je ponudila s prijaznim povabilom slovenske vlade, naj obiščem Lipico in zajašem rolls-royca med konji, lipicanca", je med drugim zapisal novinar.

THE GLOBE and MAIL

Ljubki mali kotichek Evrope, skrit med Julijskimi Alpami in Jadranskim morjem...tako se začne članek kanadskega časopisa, ki je v eni izmed svojih števil nedavno posvetil vso prvo stran Sloveniji. Izčrpno so ocenili slovensko turistično ponudbo, prispevek opremili z bogatimi fotografijami, vseskozi pa je bilo čutiti pozitivne vtise.

V LJUBLJANI WORLD TRADE CENTER



Ljubljana, 9. septembra 1993 - Odprli so World Trade Center. Poleg Smeltove poslovne stavbe je v severnem delu Ljubljane zrasel vitek steklen nebotičnih - najvišja stavba v Sloveniji (72 m, 17 nadstropij). Ves kompleks meri okrog 28.000 kvadratnih metrov, kar bo skupaj s Smeltovo stavbo odpiralo 50.000 kvadratnih metrov veliko poslovno in trgovsko središče. V njem bodo nakupovalna galerija, trgovine in lokali, garažna hiša, kongresna dvorana, sejne sobe, razgledna terasa, ki bo obiskovalcem omogočila lep razgled po slovenski prestolnici in drugo. Center je delo najsodobnejše tehnike, tako gradbeniške kot telekomunikacijske, računalniške itd. Ima n.pr. najhitrejša dvigala (finskega proizvajalca) v Sloveniji, 2, 5 metra na sekundo. Prostori so tlakovani z različnimi vrstami granita (okrog 25). Center bo energetsko varčen, vse do varčevalnih žarnic. Stekla na oknih so refleksna in odbijajo sončno toploto, poskrbeli pa so tudi za dodatno plast izolacije, ki bo ščitila pred zunanjo vročino. Za estetski užitek notranjosti so poskrbeli priznani slovenski umetniki - likovniki. N. pr. na trgu bo stala Atomska Venera Janeza Boljke, pet metrov in pol visoki bronasti kip s podstavkom, ki bo stal v čudoviti fontani, kamor bodo obiskovalci lahko - po zgledu evropskih šeg in navad - vrgli kovanec za srečo. V preddverju stolpa bo vitraž akademskega slikarja Rudija Spanzla (tistega, ki je naslikal portrete za slovenske tolarje). Na stopnišče v nakupovalni galeriji pa bodo preselili Venetskega konja (ki je bil doslej v Smeltu), delo Oskarja Kogoja. V dolgem hodniku so nanizane trgovine, po vzgledu milanske galerije Vittorio Emanuele. Kupci bodo v trgovinah, ko bodo dokončno dovršene lahko kupovali tudi najbolj znane blagovne znamke svetovnih proizvajalcev. V gostinskih lokalih bodo nudili izvrstno jedajočo in pijačo, za sladokusce pa bo svoje mamljive slaščičarske mojstrovine ponujala dunajska slaščičarna ob Dunajski cesti. Največji prodajalni prostor bo imela trgovina kranjskih Živil. Mura - tovarna oblačil bo nudila prodajo unikatnih izdelkov. V novem slovenskem World Trade Centru pa bo moč najti še na desetine drugih zanimivosti.

Ustanovitelja ljubljanskega svetovnega trgovskega centra sta Smelt in Gospodarska zbornica Slovenije.

TEČAJNA LISTA SLOVENSКИH TOLARJEV (SIT) September 1993

DRŽAVA	VALUTA	NAKUPNI	PRODAJNI
Avstralija	1 AUD	79. 6350	79. 9477
Nemčija	1 DEM	71. 3000	71. 5800
ZDA	1 USD	118. 9498	119. 4169

Gornja Radgona, 22. avgust 19493 - Mednarodni kmetijski živilski sejem letos že 31. je bil v znamenju rekordov. Stevilne domače in tuje organizacije so morale že dva meseca pred sejmom zavrniti in jih povabiti za drugo leto, na letošnjem sejmu pa je razstavljalo kar 1.200 razstavjalcev iz 22 držav.

Ljubljana, na Šmartinski cesti so odprli Intersparov - trgovsko nakupovalno središče, ki je prve dni pritegnilo toliko kupcev, da je morala policija usmerjati promet.

One of the leaders in refrigerators, freezers, stoves, ovens, washers & dryers.

gorenje pacific
Domestic Appliances

0285/LITTLE & ASSOC.

IVAN LEGIŠA

IZ UVODNE BESEDE V
PESNIŠKI ZBIRKI
Marta Skrbiš Spes

Pesnik je začel svojo življensko pot leta 1934 v Medvedjevasi pri Nabrežini. Že v času otroštva in mladosti je moral občutiti trdoto tujega gospodarja, Italijanov, ki niso marali slišati slovenske besede. Kruta usoda dejstva, da se je rodil ponosni slovenski družini in povojnih razmer v Trstu in okolici, ga je prisilila, da se je po nedokončani šoli zaposlil. Želel je študirati, a za kaj takega takrat ni bilo možnosti.....leta 1956 je odšel za bratom v Avstralijo. Prišel je za pet let....Ostal za vedno. Po Avstraliji je romal čez in čez: Seymour, Wollongong, Snowy Mountains, Andamooka, Cobber Pedy...Nazadnje se je z družino naselil v Adelaide. Prave sreče ni mogel najti. Sam pravi: "Jaz sem kraški sin, Slovenec. Ne morem se spremeniti."

Leta 1991 je Ivan Burnik Legiša izdal svojo prvo pesniško delo, zbirko *Jesensko listje*. V Trstu je svojo ustvarjalno pot začel v *Literarnih vajah*. Po prihodu v Avstralijo je na pobudo dr. Ivana Mikule začel pod psevdonimom Ivan Burnik objavljati pesmi v *Mislih*, katerim je ostal dolgo zvest. Zadnji čas se je nekoliko razgibal in je objavljaj v *Svobodnih razgovorih*, *Moji Sloveniji* in *Slovenskem pismu*.

Pesniško ustvarjalno pot, ki jo je Legiša doslej prehodil, popelje bralca preko mnogo tem in motivov, od veselih, priložnostnih in razpoloženskih, do globokih, razmišljajočih, osebno izpovednih pesmi. Pričujoče delo je kontinuirano nadaljevanje pesnikovega razvoja iz plahlega sanjača v človeka z bolečo življensko in ustvarjalno izkušnjo.

KOGOJEVI DNEVI



Kanal - 27. avgusta je odprl Kogojeve dneve Lojze Peterle, slovenski zunanji minister. V organizaciji prosvetnega društva Soča iz Kanala se vsako leto, letos že štirinajstič spominjajo velikega skladatelja. To je tista kulturna prireditev, ki se je dobobra zasedrala ne le med Primorci in drugod po Sloveniji, ampak tudi med glasbenimi ustvarjalci zunaj Slovenije. Poleg Kanala so prizorišča festivala še na gradu Dobrovo v Goriških Brdih, dvorcu Zemono, Trstu, Ljubljani, letos pa se tem krajem pridružuje tudi Velenje. Kogojevi dnevi so se začeli z odprtjem razstave akademskega slikarja Zorana Didka, večer otvoritve pa se je zaključil s koncertom komornega orkestra Pro arte s solistom violončelistom Milošem Mlejnikom. Festival bo v naslednjih dveh mesecih razgibal kulturno dogajanje v Sloveniji

KULTURA

NOVO

ZA PEST DROBIŽA

UREDNIŠTVU GLASA SLOVENIJE

Spoštovani! V vsej svoji majhnosti, poklanjam Vam - ZA PEST DROBIŽA. Ni veliko, je pa vse, kar zmorem.

Ob tej priliki se prav pristrčno zahvaljujem Slovencem Južne Avstralije, ki so me nesebično in vsestransko podprli in pomagali. Želim, da ne bi nihče več dvomil v njihovo zavednost, dobrosrčnost in omiko. Ves denar zbirke bo šel bolnim otrokom Slovenije. Prosim podprite ta naš dober namen! Knjižice se dobijo v središču Sv. Ciril in Metod Melbourne, ali pa direktno na mojem naslovu: 26 Balingbrooke Av. Henley Beach, South Australia 5022.

Cena knjižice pesmi je \$ 10.00, k tej vsoti prosim naj še vsak primakne nekaj drobiža za poštnino.

Poln nade Vas prav lepo pozdravljam

Ivan Legiša

Zbirka nosi naslov po vodilni pesmi, *Za pest drobiža*. To je pesem slovenskega izseljenca, ki se počuti izžet in izčrpan, skoraj na kraju svoje poti. Sprašuje se po smislu življenja v tujini, kjer se ni nikoli počutil doma. Hrepenenje po rodnem kraju je neizživeto, to priča tudi moto pesniške zbirke. Ta napoveduje osnovno tematiko knjižice: srcu ni druge tolažbe, kot je blagoslov domače vasi. Upanje, da se bo vrnil, se je že zdavnaj potopilo pod bremenom življenja. Vse kar pesniku ostaja, je otožna misel na domačijo, spomin na mlada, težka, a lepa leta doma in bridkost tujstva.

Ivan Burnik Legiša

ZA PEST DROBIŽA

Izgrizen sem
in raztelešen;
poteptan, izhojen,
kot je zemlja
kraj potoka.

+

Ko me cesta
je odnesla
v tuja mesta,
zgolj iz potrebe
sem za krožnik riža
in za Judežovo pest drobiža
mačehi poklonil
več od polovice sebe.

+

A kar me najbolj v živo grebe — je,
ker sem brez solz in joka,
tujini mrzli
dal lastnega otroka.

Pesmi zbirke *Za pest drobiža* so tematsko razdeljene na tri sklope. Prvi in vodilni se začneja s prvo pesmijo *Za pest drobiža* in že s to napoveduje tematiko hrepenenja po domovini, usodo izseljenca in globoko osebno izpovedno pesem. Legiševa osebna izpoved temelji in izvira iz dejstva, da ne more biti srečen v tujem svetu. Razpet med dvema deželama, človek brez doma, je Legiša kot osebno izpoved bolečine in vdanosti v usodo prenesel že iz prve pesniške zbirke *Jesensko listje*. Sedaj to temo samo dovršeno obdeluje v različnih videnjih hrepenenja, upanja in bolečine.

Drugi sklop predstavlja vprašanje orfejstva. Kaj je pesnikovo poslanstvo? Legiša vidi sebe kot osamljenega berača na tuji zemlji... V isti sklop spadajo tudi pesmi z vprašanjem o bivanju Boga...

Prav na konec zbirke pa je Legiša uvrstil tretji, raznobarvni sklop pesmi. Te so kot pisan šopek cvetic: žive in živahne s prisposodobami mladosti in njene vihravosti, z vedrimi in otožnimi spomini na dogodke iz mladosti... presenečen celo sam nad sabo zna Ivan Burnik Legiša zapeti tudi prešerno, drugače kot smo ga vajeni. S takšnim zaključkom čutimo, da obstaja nekje nekoč še nadaljevanje...



V MARIBORU DAN OPERE

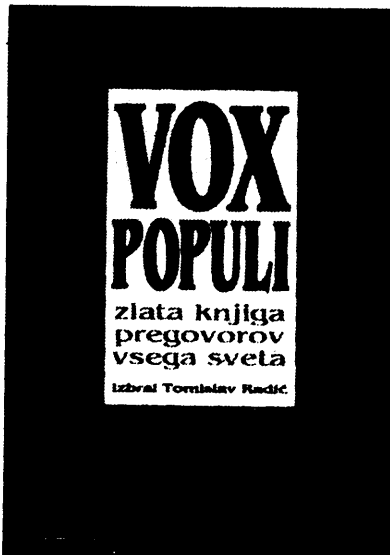
Po vzoru velikih opernih hiš v svetu je tudi mariborska opera letps pripravila Dan opere, ki je bil 5. septembra na Slomškovem trgu, pred stavbo gledališča. Ob domači so nastopile še ljubljanska, graška, zagrebška in kijevska operna hiša.

NAJVEČJI SVETOVNI FESTIVAL V EDINBURGHU

V nedeljo 22. avgusta se je začelo tritedensko kulturno rajanje, na katerem se predstavljajo pesalci, glasbeniki, igralci in filmski ustvarjalci z vseh koncev sveta. Gre za največji svetovni festival, ki v staroveškem škotskem mestu kraljuje že 46. leto. Od Slovencev sta se festivala udeležila Igor Sterk in Brane Bitenc, pokazala sta svoja Tilma One Way ticket in Good Rockin tonight.

NOVITISK

Mladinska knjiga v Ljubljani je izdala prevod zbirke najbolj dragocenih in najlepših pregovorov sveta. Sestavljalec izbora Tomislav Radčič. Pregovore iz skoraj vseh evropskih narodov je izbral iz izvornih zbirk, azijske in afriške pa je prevedel iz ruščine, nemščine, angleščine in francoščine.



JANEZ JANŠA



O JANEZU JANŠI
CITATI IZ SLOVENSkih ČASNIKOV

“...Bodimo pošteti: Janez Janša, kakršenkoli že je, štrli ven, štrli daleč nad podpovprečje podpovprečno slovenskih podpovprečno političnih podpovprečnih osebnosti - in znano je seveda, da za naš narod ni nič tako škandaloznega kot nekdo ali nekaj, ki ali kar štrli nad podpovprečje slovenskega povprečja. Sporna je že nadpovprečnost, da o nadpovprečnosti ne govorimo, in kdor se v to podaja, zavestno, trmasto, odločno, s poslanstvom ali brez, pogumno ali lahkomišlno, slučajno ali po pomoti, intelektualno ali lisjaško, z glavo ali s srcem...je obenem osel, bik in lev...J.J. je treba priznati, kar mu gre: on je velik, on je mamut - to spoštujmo. Še večja pa sta žal njegova tragika in kontroverza - deloma pa tudi naša, kolikor ga jemljemo za svojega...prvič je minister za obrambo, drugič simbolni narodni heroj, ki je trikrat - med procesom, v vojni in z izgonom - porazil jugoslovansko armijo...biti minister za obrambo v paranoičnem, nestabilnem in zahrbtnem delovnem okolju je riskanten posel...J.J. brez krivde kriv, nedolžen s krivdo, je tak Atrid, ki potrpežljivo in obenem cinično prevzema nase to prekletstvo, ki si ga volijo Slovenci...”

/ Marko Crnkovič v DELU /

“Vprašali ste me, kdo je zame Janez Janša. Čudno vprašanje. Janša je zame preprosto tisto, kar je za slehernega Slovenca, ki si je v letih nekdanje Jugoslavije resnično želel osvoboditve izpod dvojnega jarma: jarma beogradske čaršije in komunistične partije. Janša je zame simbol prve svobodne in suverene slovenske države...seveda ob tem ne pozabljam drugih pomembnih mož in žena, ki so prav tako tvorci te države... Suverena slovenska država se ni začela šele s sprejetjem Slovenije v OZN. Začela se je 22. junija 1988, s protestnim zborovanjem proti aretaciji četverice na Kongresnem trgu v Ljubljani...takrat sem bil priča rojevanju NARODA...Človek, ki je družil vse te ljudi v narod, jih navdajal z enotno voljo, pa je bil, čeprav odsoten, ravno Janez Janša...Pa še tole: zakaj se v vseh primerih, kadar Janez Janša razkrije kakšno nečednost (tajni dokument JLA, afera Zlobec, afera orožje) ogenj in žveplo ne zlijeta na krivca, temveč na Janeza Janšo samega?”

/ Jan Makarovič v DELU /

“Podtikanja, ugibanja, natolcevanja, prestopanja mere dostojanstva in okusa. Tak je scenarij, ki v zadnjem času znova skuša pred slovensko javnostjo s krivdo obremeniti “Janeza z Roške”. Ne bo se vam izšlo, vse preveč nas je, ki smo Roško doživeli, vse preveč, ki tako kot g. Janša poznamo “znan in preizkušen scenarij”...Zato nas ob zdajšnjih in vseh drugih aferah ne imejte za norce in nikar ne dvomite o tem, da Slovenija ne bi znova zasijala v pravi luči, če bi bilo to potrebno...”

/ Vera Ban v DELU /

“Čudno se nam zdi, da so sodniki mariborskega sodišča našli grešnega kozla le v osebi največjega sina Republike Slovenije g. Janeza Janše in ga poklicali na zasliševanje kot “pričo”, osumljene in verjetno krive pa izpustili iz pripora. Prav gotovo bi kot pričo morali zaslišati tudi najbolj obveščenežnega moža v RS tovariša Kučana, predsednika RS, česar pa si verjetno niso upali...”

/ Franc Venišnik v SLOVENCU /

“Če smo našli izhod iz balkanskega kotla, kje je Janez Janša brez dvoma odigral vodilno vlogo, bomo tudi znali reformirati pravosodni sistem, da bo deloval po evropskih normah...”

/ Franc Starman, Marjan Vilfan v SLOVENCU /

V zadnjem času se veliko govori o fenomenu “JANŠA”. V ljubljanskem dnevniku DELO so vprašali anketirance: “Kakšno stališče imate vi do njega?”

POZITIVNO 52,6%
NEGATIVNO 23,8% NE VEM 23,5%

zakaj?

ker hoče priti stvarjem do dna	18,5%
ker je pošten in brezkompromisen	22,9%
ker je veliko storil za slov. osamosvoj.	50,6%
Slovenija potrebuje takšno močilo oseb.	7,9%
ker ve kaj hoče	20,6%
drugo	2,9%
ne vem	3,2%

KAJ SE DOGAJA?

Janez Janša odkrije orožje na mariborskem letališču. Namesto da zadrži ali poišče vse prave krivce, mariborsko sodišče pokliče na zasliševanje Janeza Janšo. Janez Janša izjavi na sodišču, da vse izgleda tako, kot da bi postopek potekal proti slovenski državi, ne pa zoper kriminalce! Na tiskovni konferenci kasneje pojasni, da je moral biti, po njegovem mnenju, v afero z orožjem vpleten kak visoki slovenski politik, ki ima v Sloveniji in v tujini močno zaledje. Ponovno pove preveč! Janez Janša pri dr. Antonu Drobničju, javnemu tožilcu RS zaradi utemeljenega suma, da je storil kaznivo dejanje žaljive obdolžitve, ki škodi časti obrambnega ministrstva RS, poda ovadbo zoper Dušana Požarja, mariborskega višjega javnega tožilca. Pravosodni minister RS Miha Kozinc (ki so ga pred časom hoteli odstaviti zaradi domnevne povezave z bivšo Udbo) napada Janšo, češ, da se ne bi smel vmešavati v neodvisnost pravosodja, zahteva vladne sankcije proti Janši. Pravna komisija Slovenskih krščanskih demokratov na svoji seji, na kateri prisostvuje tudi predsednik te stranke in zunanji minister RS Lojze Peterle, podpre Janšo, češ, da 39. člen ustave RS vsakomur zagotavlja pravico izražanja misli, govora, javnega nastopanja, tiska in drugih oblik javnega obveščanja in izražanja. Na to nekateri tovariši v Sloveniji še danes pozabljajo, saj še vedno živijo (v) za komunizem! Da bi kompromitirali Janšo, se v tedniku Mladina (ali časopis dela za Udbo, za Srbijo ali za koga, saj je tako zelo antislovenskodržavni, da se človeku pristudi) nenadoma znajde kopija dokumenta iz katerega je razvidno, da je J. Janša sklenil pogodbo s Fikretom Abdičem o urjenju muslimanskih bosanskih vojakov v Sloveniji. In kaj potem?! Dokument sta baje imela le Janez Janša in predsednik RS Milan Kučan...

Največjemu laiku ne bi bilo težko zaključiti kaj se dogaja. Stara zgodba! Slovenec proti Slovencu!? Stara “garda” v Sloveniji s tednikom Mladina na čelu po vsej sili želi spraviti Janeza Janšo spet v kak zapor, ga obsoditi, verjeli ali ne, ker je Sloveniji pred, v času in po desetdnevni vojni “nelegalno” pribavljajl orožje, s katerim se je Slovenija odbranila od srbske JLA. Ali je reševal s tem samo svojo kožo ali je reševal VSE SLOVENCE in SLOVENSKO DRŽAVO in s tem tudi tiste rojake Slovence, ki mu danes podtikajo stvari, ki si jih človek ne bi mogel niti zamisliti?! Afera je resen preskus Drnovškove koalicije in škodi državi R Sloveniji v tujini. Sramota za mlado slovensko državo! Sramota za ves slovenski narod!

KULTIVIRANJE ČLOVEŠKE KOŽE REŠUJE ČLOVEŠKA ŽIVLJENJA

POGOVOR Z ZNANSTVENICO
JOŽICO PADDLE LEDINEK
IZ MELBOURNA

Pogovarjala se je Stanka Gregorič

S.G.: Slovenci imamo v svoji sredini pomembno znanstvenico - strokovnjakinjo laboratorijskega gojenja človeške kože - Jožico Paddle Ledinek, ki jo v Melbournu dobro poznamo, manj znana pa je širši avstralski slovenski skupnosti. Zato jo tokrat predstavljamo... Jožica, greva po vrsti. Ne morem si kaj, da ne bi povedala tega: kako majhen je vendar ta svet, najdeva se na njegovem koncu, rojeni pa sva v istem mestu, v Mariboru, blizu Betnave, le nekaj sto metrov narazen, jaz sicer sedem let prej kot vi, pa vendar sva hodili tudi po istih ulicah, v isto šolo, poznavata iste ljudi, v osemdesetih letih pa sem z okna svojega mariborskega doma gledala na prvo manjšo privatno tovarno vašega brata Paula Ledineka, s katerim sva tudi hodila skupaj v šolo. Kdaj ste zapustili najino rojstno mesto Maribor in kaj nam lahko poveste o Jožici Ledinek?

J.P.L.: Maribor sem zapustila kot šestnajstletno dekle, leta 1963. V Melbournu sem prišla k stricu in teti Colnik le na počitnice...ker pa nista imela otrok sta me zadržala in me vpisala v tukajšnjo lokalno šolo 'Macleod High School, da bi se seveda naučila angleščine. Vse se je končalo z znanstveno diplomom v kemiji in biokemiji.

S.G.: In o Jožici Paddle?

J.P.L.: Med postdiplomskim študijem sem na Monash univerzi v Melbournu spoznala svojega moža Briana Paddle s katerim imava danes dva otroka: 13 letnega Paula in 11 letno Alenko.

S.G.: Zaustaviva se za trenutek pri Paulu in Alenki. Namreč pozna ju vsa slovenska skupnost v Viktoriji, vzgojena sta tudi v slovenskem duhu in skoraj da ni prireditve kjer ne bi nastopala.

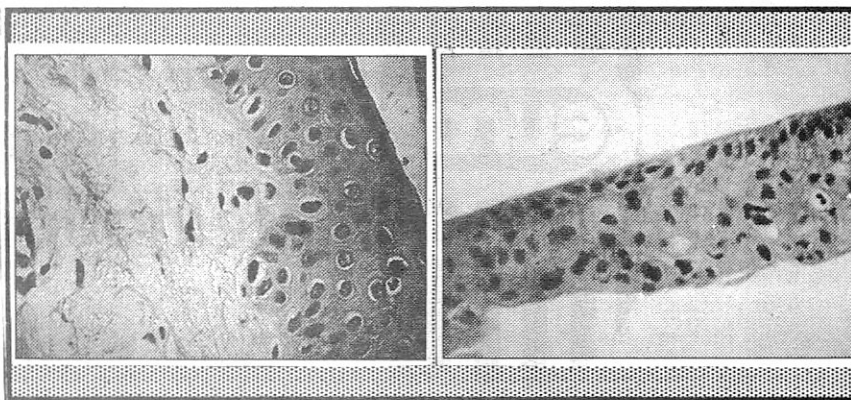
J.P.L.: Ja, Paul poje, igra klavir in violo, Alenka tudi poje, se ukvarja z baletom in igra na klavir in violino.

S.G.: Pojdiva nazaj k Jožici, tokrat k znanstvenici. Kje in kaj delate?

J.P.L.: Moja prva služba, kjer sem še danes, je bila na oddelku za kirurgijo Monash univerze v Alfred Hospital-u v Melbournu, kjer delam s profesorjem Mastertanom, ki je vodja oddelka za opekline.

S.G.: Študirali ste kemijo in biokemijo, kako in zakaj pa ste pričeli z delom kultiviranja človeške kože?

J.P.L.: Ko sem se seznanila z opeklinami in z vsemi tragedijami, ki te človeku prinašajo, vse do smrtnih slučajev, sem se z vedno večjim zanimanjem posvečala raziskovanju tega področja in s tem seveda laboratorijskem gojenju človeške kože.



ČLOVEŠKA KOŽA

LABORATORIJSKO VZGOJENA KOŽA

S.G.: Avstralski in vaši osebni dosežki?

J.P.L.: V našem laboratoriju smo preizkušali novo metodo gojenja kože v zadnjih desetih letih, vendar naš uspeh ne izhaja samo odtod. Ponudila se mi je priložnost, da sem se lahko učila in izpopolnjevala ameriški Harvard univerzi v Bostonu. Oni so to tehniko že dokaj dobro obvladovali in so n.pr. leta 1984 prvič uporabili kultivirano kožo na štiriletnih dvojčkih in jima s tem rešili življenje, saj je bilo poškodovano kar 90 odstotkov njihove kože. Pacienti z več kot 60 odstotki opeklin so imeli sicer zelo malo možnosti preživetja, odvisno od njihove starosti, fizične kondicije in drugih faktorjev.

S.G.: Ali obstaja v Avstraliji samo vaš, melbournski laboratorij za pridelovanje človeške kože?

J.P.L.: Ja, smo edini, ki imamo tak laboratorij. Z umetno gojeno kožo oskrbujemo vse avstralske centre za opekline od Darwina, do Perth, Sydneya, Hobarta v Tasmaniji, Adelaide itd.

S.G.: Povejte nam na kratko, kako poteka postopek gojenja kože.

J.P.L.: Od pacienta dobim majhen delček nepoškodovane kože, morda 2-4 kvadratne centimetre, otroške kože je treba manj, ker jo je lažje vzgojiti. Kožo razkrojim v kožne celice in z različnimi rastnimi faktorji pospešim njeno rast.

S.G.: Kako dolgo traja postopek do končnega rezultata, ko je koža pripravljena za presajevanje?

J.P.L.: To je odvisno od starosti in od velikosti kože. Povprečen čas je 18-20 dni, uspelo pa mi je že tudi v 14 dnevih.

S.G.: Kako pa v tem času preživijo pacienti?

J.P.L.: Paciente morajo najprej stabilizirati z infuzijami in z odstranjevanjem opečene kože. Seveda je pacient stalno omamljen, saj prejema z infuzijo hkrati tudi morfin, tako da ni pri popolni zavesti. Odstrani se torej prvi sloj kože in včasih tudi tkivo, povije se ga z biološkimi povoji - to je sterilizirana gornja plast svinjske kože. Tako delamo pri nas, povsod pa si tega ne morejo privoščiti zaradi visokih stroškov. Mi imamo banko te kože. Če ima pacient več svoje nepoškodovane kože se delčki te presadijo na poškodovane dele telesa, ki

so bili pripravljani po zgoraj omenjenem postopku. Ko je vzgojena še koža iz mojega laboratorija, uporabijo še to.

S.G.: Kako veliko površino kože lahko pridelate v laboratoriju iz recimo 2-4 kvadratnih metrov človeške nepoškodovane kože?

J.P.L.: Omejitve ni. Potrebujemo le čas. V prvih treh tednih lahko torej vzgojimo toliko, da pokrijemo celo človeško telo.

S.G.: Ali pridete v stik s pacienti?

J.P.L.: Presajevanje kože vedno spremljam v operacijski sobi, kjer se transplantacije dogajajo. Obiskujem pa tudi tukajšnje paciente. Zgodi se, da nekdo umre že prej predno mu presadijo kožo zaradi morebitnih poškodb notranjih organov.

S.G.: Kakšna je bodočnost vede, ki se ukvarja s kultiviranjem kože?

J.P.L.: Vse je še v povojih, pričakujemo izpopolnitve v tehniki gojenja in presajevanja ter vzdrževanja bolnika. Oba sloja kože še ne moremo vzgojiti. Kot veste, ima koža dva sloja - zgornjega in spodnjega - zaenkrat lahko vzgojimo samo zgornji sloj.

S.G.: Ali obstajajo, razen Amerike, tudi drugod po svetu taki centri za vzgajanje kože v laboratorijih?

J.P.L.: Ja, v Italiji v Genevi, Franciji v Lionu, Angliji v Birminghamu in še verjetno kje drugod.

S.G.: Kaj bi lahko dodali na koncu o svojem poklicu.

J.P.L.: Srečna sem, da lahko kot znanstvenica pomagam bolnikom takoj, saj je redko kdo v takšni situaciji...

S.G.: Jožica Paddle Ledinek pa ni samo znanstvenica, žena in mati...tudi v slovenski skupnosti ste bili aktivni.

J.P.L.: Osem let sem vsako soboto učila slovenščino, od tega šest let v 12. maturantskem letniku. V slovenski skupnosti pa sem se sicer odzivala na vsako prošnjo za pomoč, kjer sem le mogla.

S.G.: Povedali ste mi, da odhajate drugo leto na kongres vaše stroke v Pariz in takrat bo vaša družina obiskala tudi Slovenijo. Tam imate 85 letno mamo, brata in dve sestri...želimo vam čim lepše bivanje v stari domovini in hvala za ta pogovor.



euro
international pty.ltd.

EURO FURNITURE

Wide range of colonial furniture from Slovenia
Dining Settings Bentwood Chairs
Rocking Chairs Modern Bedrooms

Available at all leading furniture retail stores

EURO TRADING

Trading with Slovenia in chemical commodities, pharmaceutical products, metals, machinery, sporting equipment, food products and a variety of other products

SHOWROOM ADDRESS:

3 Dalmore Drive
Scoresby VIC 3152
Ph: (03) 764 - 1900
Fax: (03) 764 - 1461

SYDNEY BRANCH

2A Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Ph.: (02) 671-5999
Fax: (02) 621-3213



A KONCU SE NASMEJTE...

PRAVA MEŠANICA

- Ne vem zakaj se znanstveniki ne trudijo križati prašiča s stonogo.
- Od kod pa tebi taka ideja?
- Samo pomisli, koliko krač bi dobili že pri eni sami svinji.



REMEMBE

Jovar slovenskega knjižnega jezika bo treba dopolniti. Praksa namreč kaže, da je pojem kraja pogosto sinonim za lastninjenje.

SLOVENCİ O SEBI IN SVOJI DRŽAVI

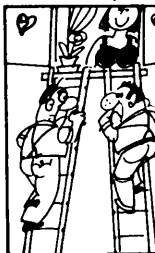
- Iz blata smo vlekli gospodarski voz, izvlekli pa kočije.
- Daljši ko so prsti, več prstanov si lahko privoščijo.
- Mislim, torej sem bedak.
- Ne vem, čemu se razburjate, v Sloveniji ima slovenska manjšina enake pravice, kakor jugoslovanska večina.
- Bolj smo globoko, več se jih drži vrha. Še vedno ne vemo, ali naj si zategujemo pasove po balkansko ali že po evropsko.

GODOVNIKI

Kozma in Damijan

Ljubica

Jernej



VSE NAJBOLJŠE

LE NAROČILNICE IN ČEKE POŠILJATI NA
NASLOV UPRAVNIKA (Stefana Merzela). VSE
OSTALE PRISPEVKE PA NA NASLOV
UREDNIČE (Stanke Gregorič)

GLAS SLOVENIJE

Založnik-Založba GLAS Ustanovitelji in upravni odbor-Dušan Lajovic, Alfred Brežnik, Štefan Merzel in Stanka Gregorič Upravnik-Štefan Merzel, 265 Nicholson Str. Footscray, Vic 3011; telefon (03) 687 5176
Glavna in odgovorna urednica-Stanka Gregorič, 2/15 Allandale rd. Boronia, Vic 3155; telefon (03) 762 6830 Uredniški odbor-Draga Gelt, Toni Gržina, Lojze Košorok, Vinko Rizmal, Ljenko Urbančič
Tehnično oblikovanje in umetniška izdelava-Draga Gelt in Stanka Gregorič; Logo-Frances Gelt; Distribucija- S.Z.Gregorič

Informacije: STA - Slovenska tiskovna agencija, OBVESTILA SLOVENSKEGA VELEPOSLANIŠTVA iz Canberre in SLOVENSKEGA KONZULATA iz Sydneya, MM. FLANEUR, SLOVENIAN BUSINESS, SLOVENEK, DELO, DRUŽINA, VEČER, BROŠURE O SLOVENIJI, NEDELJSKI DNEVNIK, DELO, MLADINA, NAŠA SLOVENIJA, RODNA GRUDA, REVIIJA SLOVENIJA v angleščini;

Naročam GLAS SLOVENIJE

NASLOV: GLAS SLOVENIJE

PRILOŽEN ČEK ZA:
letno naročnino \$ 50.00
ali polletno \$ 30.00

265 Nicholson Street
Footscray, Victoria 3011

Podpisani(a)

Ulica in kraj

Država Poštna št.

Podpis Datum